

Gemeinsame Delegationsreise vom 11. bis 14. Mai 2011 nach Moldau

Die Delegationsreise dient KMU aus den neuen Bundesländern zum Aufbau von projekt- und umsatzrelevanten Kooperationsgesprächen in Moldau. Diese Reise bezieht sich auf Themen der Wasserwirtschaft, seien es Planungsleistungen, Wassertechnik, Anlagen oder Systemlösungen, sowie auf weitere kommunale Vertragskooperation im Bereich der Entsorgung, des Bauwesens, der Bausanierung uvm.

Gefördert durch:



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Technologie

Der Anreisetag dient der Einstimmung. Am Donnerstag stehen die objektive und authentische Standort- und Brancheninformation, der praktische Einblicke in Betriebe und Baustellen sowie eine Kooperationsbörse im Vordergrund. Am Freitag geht es in den Norden, wo am meisten Projekte anstehen. Nach einem Empfang bei der Stadt, einem Fachreferat und einem projektorientierten Rundgang kommen Planer und Entscheidungsträger aus mehreren Städten zu Workshops der Wasserwirtschaft und der Entsorgung eigens für uns zusammen.

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

Die Abreise am frühen Samstag stellt sicher, dass Sie schon mittags zuhause ankommen und das fast noch ganze Wochenende vor Ihnen steht.

Mittwoch, 11.5.2011	Anreise und Store-Check	
	Anreise aus Berlin und Leipzig	
13:30	Frankfurt – Chişinău mit Air Moldova	Abflug 15:00 Ankunft 18:20 (lokale Zeit)
18:45	Transfer zum Hotel Vila Natalie***	Check-In
19:15	Kennlernrunde: Vorstellung der Teilnehmer und ihrer Unternehmen	Foyer des Hotels***
20:00	Kurzer Besuch von Park und Denkmal	Zu Fuß im Puskin-Park und am Bul. Stefan des Großen
20:30	Abendessen mit dem Projektteam	Alina Bodi, Hans-Gerd Spelleken und lokale Fachleute
Donnerstag, 12.5.2011	Stadtrundgang, Informationsseminar, Besuch der Wasserbetriebe und der Stadtverwaltung, Kooperationsbörse	
9:00	Stadtrundgang	Zu Fuß bis zum Seminarort
10:00	Empfang bei der Infoveranstaltung	Handels- und Industriekammer der Republik Moldau
10:10	Rahmenbedingungen und Entwicklungspotenziale der moldauischen Wirtschaft	Andrei Crigan, BIS, Country Partner von Spelleken Assoc.
10:30	Moldaus Kommunalwirtschaft: Investitionsplanung im Bereich der Wasserwirtschaft (ein Überblick)	Mihail Pencov, Chefsingenieur von Apele Moldovei
10:50	Investitionsschwerpunkte der Kommunen: Wasser, Gas, Strom, Müll	Mihail Severovan, Chef des Verbandes öffentlicher Arbeitgeber
11:10	Bauwirtschaft heute und morgen: Technologiebedarf und Kooperationsansätze	Lilian Ciupac, Ressource Person
11:30	<i>Pause</i>	<i>Kaffee</i>
12:00	Erfahrungsbericht eines Wirtschaftsförderers der Handels- und Industriekammer	Joachim Bischof, CIM
12:30	Diskussion	

13:00	<i>Mittagsbuffet</i>	
14:00	Empfang bei Bürgermeister Sorin Chirtoaca <ul style="list-style-type: none"> ▪ Präsentation der Stadtplanung ▪ Einzelvorträge zu den Themen Wasserver- und -entsorgung und Müll ▪ Moderierte Fachdiskussion 	Im großen Saal der Stadt
16:30	In getrennten Gruppen: Besuch der Kläranlage und einer Hochbaustelle <ul style="list-style-type: none"> • Rundgang • Erläuterung der Planung für die Rehabilitation 	In Chisinau
16:30	Kooperationsbörse als Matchmaking-Konferenz <ul style="list-style-type: none"> ○ Jedes deutsche Unternehmen erhält einen festen Tisch ○ Je ein Dolmetscher betreut / moderiert für ein deutsches Unternehmen ○ Die moldauischen Unternehmer sind vorher eingetragen und routieren im 30-Min-Takt Berater und Anwälte stehen auf Zuruf zur Verfügung	Konferenzraum der Handelskammer Zur Einstimmung: Impulsvorträge moldauischer Experten aus den Bereichen Kommunalwirtschaft und Wasser Moderation durch Hans-Gerd Spelleken
20:00	Abendessen mit Unternehmern aus Deutschland und Moldau	Restaurant La Taifas (Altstadt)
Freitag, 13.5.2011	Tour in den Norden, Empfang, Fachreferat, Kooperationsbörse und zentrale Workshops	
6:00	Transfer nach Bălți ca. 130 km östlich von Chisinau	Mit dem Bus
8:30	Empfang beim Bürgermeister <ul style="list-style-type: none"> ▪ Präsentation der Ziele der Stadt ▪ Einzelvorträge zu den Themen Stadtplanung, Wasserwirtschaft und Entsorgung 	Bürgermeisteramt und Gebietsverwaltung von Bălți Moderation: Hans-Gerd Spelleken
10:00	Fachreferat: Budgetplanung, Vergaberichtlinien und Beispiele von Projekten mit privaten Unternehmen	Leiter der kommunalen Planungsabteilung
10:45	<i>Kaffeepause</i>	<i>Im Foyer</i>
11:00	Stadtrundgang mit thematischen Schwerpunkten	Zentrum und Altstadt
12:00	Kooperationsbörse <ul style="list-style-type: none"> ○ Jedes deutsche Unternehmen erhält einen festen Tisch ○ Je ein Dolmetscher betreut / moderiert für ein deutsches Unternehmen ○ Die moldauischen Unternehmer sind vorher eingetragen und routieren im 30-Min-Takt Berater und Anwälte stehen auf Zuruf zur Verfügung	Konferenzraum der Stadtverwaltung Zur Einstimmung: Impulsvorträge moldauischer Experten aus den Bereichen Kommunalwirtschaft und Wasser des Nordens Moderation durch Hans-Gerd

	Verfügung	Spelleken
<i>Zwischendurch</i>	<i>Mittagsbuffet</i>	<i>Im Foyer</i>
15:00	<p>Fachworkshop Wasserwirtschaft zu den Themen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Reorganisation der Wasserbetriebe ▪ Investitionsprojekte (Prioritäten heute und in mittlerer Frist) ▪ Planungs- und Vergabeverfahren <p>Jeweils ein Impulsreferat der Ingenieure von Apele Moldovei und der lokalen Wasserwerke aus Soroca, Drochia und Bălți</p>	<p>Teilnehmer:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ingenieure aus den Wasserbetrieben des Nordens • Vertreter des Umweltministeriums aus Chisinau • Privatwirtschaftliche Ingenieurbüros
oder 15:00	<p>Fachworkshop Kommunalwirtschaft und Entsorgung zu den Themen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Verwaltungsreform mit neuen Optionen ▪ Investitionsprojekte (Prioritäten heute und in mittlerer Frist) ▪ Planungs- und Vergabeverfahren <p>Jeweils ein Impulsreferat der Ingenieure von Apele Moldovei und der lokalen Wasserwerke aus Soroca, Drochia und Bălți</p>	<p>Teilnehmer:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Planer aus drei Städten des Nordens • Vertreter des Umweltministeriums aus Chisinau • Privatwirtschaftliche Ingenieurbüros
17:00	Rückfahrt nach Chişinău	
19:30	Auswertung der bisherigen Erfahrungen	Foyer des Hotel Vila Natalie***
20:00	Abendessen mit Vertretern der Stadt Chisinau, deutscher TZ-Projekte und der moldauischen Fachkräfte	Restaurant Symposium
Samstag, 14.5.2011	Abreise	
4:45	Flug Chişinău - Frankfurt	Abflug 4:45 Ankunft 6:30 (lokale Zeit)
8:00	Weiterreise per ICE nach Berlin und Leipzig	Ankunft um ca. 14:00

Unternehmen, die nicht an Wasser und Entsorgung interessiert sind, werden am Freitag weitere Betriebsbesuche und Einzelgespräche führen können (z.B. Bauwesen, Sanierung, Facility Management etc.).

Die Reisekosten betragen 750 € und umfassen die folgenden Leistungen:

- Linienflug der Economy mit Air Moldova von / an Frankfurt
- Übernachtungen in Chisinau im Hotel Vila Natalie***
- Transport vor Ort
- Alle Mittagessen
- Vorschuss auf (voraussichtlich alle) Abendessen (Umlage vor Ort)
- Gebühren und Eintrittskarten

Bei Selbstanreise werden 300 € gut geschrieben.

Kontakt: spelleken@spellekenassociates.de